



kaufmännische grundbildung
formation commerciale initiale
formazione di base commerciale

smartlearn – Instructions pour l'exportation et l'archivage



1 Introduction

Les écoles sont responsables de l'exportation et de l'archivage des données d'examen. Cela inclut aussi bien les fichiers de solution soumis par les candidat-e-s que les résultats des examens. Les modalités et le lieu d'archivage de ces données sont laissés à la discrétion des écoles. L'accès à la plateforme d'examen numérique reste disponible jusqu'au **30.09.2026**; toutes les données doivent être exportées d'ici là. Passé ce délai, aucune exportation ne sera plus possible. La Société suisse des employés de commerce ne conserve aucun fichier ni aucune donnée.

2 Configuration minimale

Pour que vous puissiez utiliser *smartlearn* sans problème, le système d'exploitation de votre ordinateur portable doit être configuré avec l'une des versions suivantes:

- Windows: version 11 24H2 ou 25H2
- macOS: version 15 (Sequoia) ou 26 (Tahoe)

Vous pouvez utiliser *smartlearn* avec les navigateurs suivants:

- Google Chrome (version 140 ou plus récente, [télécharger](#))
- Microsoft Edge (version 134 ou plus récente, [télécharger](#))
- Mozilla Firefox (version 143 ou plus récente, [télécharger](#))
- Apple Safari (version 18.4 ou plus récente, [mettre à jour](#))

Veillez à installer toutes les mises à jour du système d'exploitation et du navigateur sur votre appareil, ainsi qu'à régler la date et l'heure correctement.

3 Connexion

Une fois la configuration minimale appliquée, ouvrez le site web suivant: qv-digital.org. Saisissez vos identifiants de connexion. *smartlearn* étant une application web, vous devez vous assurer que vous êtes connecté-e à Internet pendant toute la durée de l'utilisation.

Remarque: si vous êtes enregistré-e en tant qu'administrateur-trice dans la gestion des utilisateurs-trices, vous avez accès à tous les déroulements. Si vous êtes enregistré-e en tant qu'enseignant-e dans la gestion des utilisateurs-trices, vous ne verrez que les déroulements pour lesquels vous avez été désigné-e comme surveillant-e ou EE.



4 Exportation

Pour exporter les données souhaitées, sélectionnez le déroulement d'examen correspondant sous «Exécutions» (1). Tous les déroulements s'affichent dans la rubrique «Actuel» (2).

The screenshot shows the 'Exécutions' page in the SmartLearn interface. At the top, there are navigation tabs for 'Environnements de formation' and 'Examens'. Below that, there are filters for 'Favoris' (0) and 'Exécutions' (13). A search bar and a 'Tout' button are visible. The main content area is divided into 'Actuellement' (0) and 'Actuel' (13) sections. The 'Actuel' section displays a grid of 12 exam cards, each with a title, dates, and a participant count. A red circle '1' highlights the 'Exécutions' tab, and a red circle '2' highlights the 'Actuel' tab.

Cliquez sur le déroulement souhaité pour être redirigé-e vers le cockpit.

Cliquez en haut à droite sur les trois points (3). Vous avez maintenant la possibilité de télécharger les fichiers mis à disposition et d'exporter les résultats.

The screenshot shows the 'Webinar Superuser' cockpit page. At the top, there are navigation tabs for 'Aperçu', 'Environnements de formation', and 'Examens'. Below that, there are filters for 'Aperçu' and 'Examens'. The main content area shows details for a specific exam execution, including the title, dates, and participant count. A red circle '3' highlights the menu icon in the top right corner. Below the menu, there are options to 'Charger les fichiers mis à disposition' and 'Exporter les résultats'. The main content area shows a list of participants with their status and time used.

Participant	Statut	Limite de temps	Temps
Bauer, Tim (tim.bauer@demosystem.kfmv)	Accès refusé	-	N'a pas encore été démarré.
Bernasconi, Luca (luca.bernasconi@demosystem.kfmv)	Accès refusé	-	N'a pas encore été démarré.
Bianchi, Davide (davide.bianchi@demosystem.kfmv)	Accès refusé	-	N'a pas encore été démarré.
Graf, Michael (michael.graf@demosystem.kfmv)	Pas démarré	-	N'a pas encore été démarré.
Keller, Sarah (sarah.keller@demosystem.kfmv)	Pas démarré	-	N'a pas encore été démarré.
KFMV, Testlerner (grundbildung@kfmv.ch)	Terminé	-	6 minutes utilisées
Molteni, Alessia (alessia.molteni@demosystem.kfmv)	Pas démarré	-	N'a pas encore été démarré.
Schneider, Nadine (nadine.schneider@demosystem.kfmv)	Pas démarré	-	N'a pas encore été démarré.



En sélectionnant «Charger les fichiers mis à disposition», vous obtenez un fichier ZIP contenant tous les travaux soumis par les apprenti-e-s lors de ce exécution. Nous vous recommandons de nommer ce fichier de manière claire (p. ex.: Ecole_Examen_Date_Déroulement.zip).

En sélectionnant «Exporter les résultats», vous obtenez un fichier Excel contenant toutes les questions d'examen, tous les résultats des apprenti-e-s, y compris l'évaluation, la durée effective de l'examen et des informations sur le statut. Nous vous recommandons de nommer ce fichier de manière claire et de l'archiver avec le fichier ZIP contenant les fichiers remis.

L'archivage est considéré comme complet lorsque les fichiers suivants ont été enregistrés:

- Fichier ZIP contenant les fichiers soumis par les apprenti-e-s
- Fichier Excel avec les résultats

5 Assistance

En cas de questions ou de problèmes, vous pouvez nous contacter à l'adresse e-mail suivante:

qv-digital@kfmv.ch

Cette adresse sert de canal d'assistance direct à votre école et vous obtiendrez de l'aide dans les plus brefs délais.